



# Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
14 October 2014  
Russian  
Original: English

## Комитет по правам ребенка

### Заключительные замечания по объединенным третьему, четвертому и пятому периодическим докладам Венгрии\*

#### I. Введение

1. Комитет рассмотрел объединенные третий, четвертый и пятый периодические доклады Венгрии (CRC/C/HUN/3-5) на своих 1915-м и 1916-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1915 и 1916), состоявшихся 9 и 10 сентября 2014 года, и на своем 1929-м заседании 19 сентября 2014 года принял следующие заключительные замечания.

2. Комитет приветствует представление объединенных третьего, четвертого и пятого периодических докладов Венгрии (CRC/C/HUN/3-5) и письменных ответов на перечень вопросов (CRC/Q/HUN/3-5/Add.1), которые позволили лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог, проведенный с многопрофильной делегацией государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями по первоначальному периодическому докладу государства-участника в рамках Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/HUN/CO/1), а также заключительными замечаниями по первоначальному докладу в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/HUN/CO/1), принятыми 19 сентября 2014 года.

#### II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый прогресс

4. Комитет приветствует принятие следующих законодательных мер:

\* Приняты Комитетом на его шестьдесят седьмой сессии (1–19 сентября 2014 года).



а) внесение изменений и дополнений в Закон о защите детей, в котором определены функции экспертов, выступающих в защиту прав детей, 15 марта 2014 года;

б) принятие 15 марта 2014 года Закона V о внесении поправок в Гражданский кодекс, устанавливающего требование учитывать мнение детей в том случае, если они способны судить о ситуации;

с) принятие 1 июля 2013 года Закона С от 2012 года, заменяющего бывший Уголовный кодекс и содержащего ряд положений о защите прав детей;

д) принятие Основного Закона Венгрии 1 января 2012 года, который дает правовую основу для защиты детей;

е) принятие Закона ССХІ от 2011 года о защите семьи 1 января 2012 года.

5. Комитет приветствует ратификацию следующих договоров и/или присоединение к ним:

а) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в январе 2012 года;

б) второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни;

с) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней в июле 2007 года;

д) Конвенции против транснациональной организованной преступности, а также дополняющих ее Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, в декабре 2006 года.

6. Комитет также приветствует следующие меры политического характера:

а) принятие национальной стратегии по борьбе с наркотиками на 2013–2020 годы;

б) принятие венгерской национальной стратегии интеграции 2011 года и плана действий на 2012–2014 годы;

с) принятие национальной стратегии в отношении молодежи 2009 года и план действий на 2012–2013 годы;

д) принятие национальной стратегии под названием "Делать мир лучше для наших детей" на 2007–2032 годы.

### **III. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

#### **A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44, пункт 6, Конвенции)**

##### **Предыдущие рекомендации Комитета**

7. Приветствуя усилия государства-участника по выполнению заключительных замечаний Комитета от 27 января 2006 года, касающихся второго периодического доклада государства-участника (CRC/C/70/Add.25), Комитет с сожалением отмечает, что некоторым содержащимся в них рекомендациям не было уделено достаточного внимания.

8. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях (CRC/C/HUN/CO/2), которые не были выполнены или не выполнены в достаточной степени, и, в частности, рекомендует государству-участнику и настоятельно призывает его:

а) выделять достаточные ресурсы на цели обеспечения экономических, социальных и культурных прав детей, в частности детей из семей с ограниченными экономическими возможностями, "в максимальных пределах имеющихся... ресурсов и, в случае необходимости, в рамках международного сотрудничества";

б) тщательно изучить действующие законы и положения, которые затрудняют сбор дезагрегированных данных, чтобы обеспечить возможность проведения сбора и публикации данных в разбивке по этнической принадлежности с соблюдением полного уважения прав человека, а также повысить эффективность сбора информации, касающейся осуществления Конвенции.

##### **Всеобъемлющая политика и стратегия**

9. Комитет приветствует разработку национальной стратегии "Сделать мир лучше для наших детей" на 2007–2032 годы, а также венгерской национальной стратегии интеграции 2011 года и плана действий на 2012–2014 годы, направленных на сокращение масштабов детской нищеты и крайней нищеты и интеграцию детей рома. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием государственной политики в других областях прав детей, предусмотренных Конвенцией, и отсутствием мер по оценке хода осуществления принятых стратегий и планов действий в целях проверки их эффективности.

10. Комитет рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющую политику, охватывающую все области прав детей в соответствии с Конвенцией, и обеспечить, чтобы его стратегии и планы действий были обеспечены необходимыми людскими, техническими и финансовыми ресурсами для их эффективного осуществления. Он также рекомендует государству-участнику создать действенные системы контроля и оценки стратегий и планов действий и представить результаты этой оценки в своем следующем периодическом докладе.

### **Координация**

11. Комитет озабочен информацией государства-участника о недостаточно эффективной координации деятельности в области защиты прав детей, в результате чего различные государственные учреждения по своему усмотрению решают вопросы о сотрудничестве, и это препятствует эффективному осуществлению деятельности в различных областях, касающихся прав детей.

12. **Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры по созданию единого органа, который будет отвечать за общую координацию деятельности в области защиты прав детей, обеспечить этот орган необходимыми полномочиями и достаточными кадровыми, техническими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои функции в качестве органа, который осуществляет координацию деятельности между различными государственными учреждениями на национальном, региональном и местном уровнях.**

### **Независимый мониторинг**

13. Комитет отмечает, что в государстве-участнике создан институт Уполномоченного по основным правам, который отвечает за мониторинг осуществления прав детей. Однако Комитет обеспокоен информацией о том, что Международный координационный комитет отложил аккредитацию Уполномоченного по основным правам до второй половины 2014 года, сославшись, в частности, на отсутствие транспарентного и основанного на широком участии процесса отбора.

14. **В свете своего замечания общего порядка № 2 (2002 год) о роли независимых национальных правозащитных учреждений Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для соблюдения требований Парижских принципов для национальных правозащитных учреждений путем обеспечения независимости Уполномоченного по основным правам, в том числе в таких областях, как финансирование, мандат и иммунитеты. Комитет рекомендует государству-участнику с этой целью обратиться за техническим содействием, в частности к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и ЮНИСЕФ. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании независимого омбудсмана по делам детей.**

### **Распространение информации и повышение уровня осведомленности**

15. Комитет с удовлетворением отмечает информационно-просветительские программы, в том числе кампании, проводимые государством-участником в области защиты прав детей. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен тем, что такие программы не охватывают всех специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, самих детей, родителей и общественность в целом, и считаются неэффективными.

16. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и укреплять усилия по повышению уровня осведомленности всех специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, самих детей, родителей и общества в целом о положениях Конвенции и ее факультативных протоколов с целью обеспечения того, чтобы результатом таких усилий стали позитивные изменения во взглядах соответствующих лиц.**

### Сотрудничество с гражданским обществом

17. Комитет обеспокоен тем, что централизация и национализация услуг по уходу за детьми в государственных детских учреждениях и в других сферах привели к тому, что многие неправительственные организации (НПО) перестали получать поддержку от государства-участника. Он также обеспокоен информацией о том, что в отношении некоторых НПО проводятся расследования на предмет получения ими финансирования из-за рубежа.

18. **Комитет призывает государство-участник гарантировать поддержку всем НПО, работающим с детьми и в интересах детей, и обеспечить их всеми возможными средствами для выполнения ими своего мандата. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику отменить любые юридические и иные процедуры, которые могут влиять на свободу деятельности таких НПО на его территории.**

## В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

### Недискриминация

19. Комитет отмечает, что Закон С 2012 года квалифицирует в качестве преступлений расово мотивированные акты и признает программы и проекты по поощрению толерантности между учащимися школ. Вместе с тем Комитет обеспокоен сохранением в обществе дискриминационного отношения к детям, находящимся в маргинальном или неблагоприятном положении, таким как дети-инвалиды, дети, живущие в негетеросексуальных семьях, дети, принадлежащие к этническим или религиозным меньшинствам, дети с иной половой идентичностью, дети-мигранты и несопровождаемые дети, положение которых усугубилось в результате экономического кризиса и нищеты. Кроме того, Комитет обеспокоен глубоко укоренившимися в обществе гендерными стереотипами, которые имеют серьезные негативные последствия для девочек.

20. **Комитет призывает государство-участник выполнять законы, запрещающие дискриминацию детей, находящихся в ущемленном и неблагоприятном положении, таких как дети-инвалиды, дети, рожденные вне брака или живущие с однополыми родителями, дети, принадлежащие к рома или еврейскому меньшинству, дети-мигранты и несопровождаемые дети, дети из числа сообщества лесбиянок, бисексуалов, трансгендеров или интерсексуалов и девочки, а также принимать меры по просвещению общества по вопросам равенства и недискриминации и расширять соответствующие программы в школах. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах и программах, имеющих отношение к Конвенции и принятых государством-участником в рамках последующей деятельности в связи с Декларацией и Программой действий, принятых в 2001 году на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также итоговым документом, принятым в 2009 году на Конференции по обзору Дурбанского процесса.**

### Наилучшее обеспечение интересов ребенка

21. Комитет отмечает, что законодательство государства-участника содержит положения о наилучшем обеспечении интересов ребенка, в частности Основной закон и Закон о защите детей. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что зако-

нодательство и политика государства-участника во многих сферах, включая его нормативные положения о правосудии в отношении несовершеннолетних, не опираются должным образом на принцип наилучших интересов ребенка.

22. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 14 (2013 год) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов и рекомендует государству-участнику обеспечивать, чтобы его законодательство отражало это право, установленное Конвенцией. Он также рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению надлежащего интегрирования и последовательного применения этого права в рамках всех законодательных, административных и судебных процедур, а также в рамках политики, программ и проектов, которые имеют отношение к детям или затрагивают их интересы, и предусмотреть средства правовой защиты в случае нарушения этого права. В этой связи государству-участнику предлагается разработать процедуры и критерии в качестве руководства для всех соответствующих должностных лиц, уполномоченных определять наилучшие интересы ребенка в каждой области, уделяя им при этом надлежащее первоочередное внимание. Такие процедуры и критерии следует распространить среди судебных, административных и законодательных органов, государственных и частных учреждений социального обеспечения, а также религиозных лидеров и широких слоев населения.

#### Уважение взглядов ребенка

23. Комитет отмечает, что в соответствии с новым Гражданским кодексом мнение детей должно учитываться в том случае, если считается, что они в состоянии оценивать ситуацию. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с Законом о семье дети в возрасте до 14 лет не имеют автоматического права быть выслушанными в процессе принятия решений, касающихся опеки над ними, и что на практике дети в возрасте до 14 лет имеют право высказать свое мнение только в исключительных случаях, даже если речь идет о разводе или установлении опеки над детьми. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что законные представители детей, назначаемые в учреждениях по уходу за детьми и приемных семьях, не общаются с детьми в достаточной мере и были признаны бесполезными.

24. В свете своего замечания общего порядка № 12 (2009 год) о праве ребенка быть заслушанным Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению того, чтобы все дети независимо от возраста могли высказать свое мнение в процессе принятия решений по затрагивающим их вопросам. Мнения ребенка должны надлежащим образом учитываться в соответствии с его возрастом и развитием, уровень которого оценивается индивидуально в каждом конкретном случае. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по улучшению функционирования законных представителей детей с целью обеспечения действенной и своевременной защиты прав каждого ребенка, находящегося в детском учреждении или приемной семье.

### С. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8 и 13–17)

#### Свобода ассоциаций и мирных собраний

25. Комитет обеспокоен информацией о том, что в соответствии с новым законодательством об ассоциациях, вступившим в силу в 2011 году, дети в воз-

расте до 14 лет не могут занимать управленческие должности в ассоциациях, создаваемых детьми.

26. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в законодательство, отменив ограничения по возрасту в отношении управления ассоциациями, особенно теми, которые созданы самими детьми, с целью обеспечения детям возможности в полной мере осуществлять свои права в соответствии с Конвенцией.

#### **Доступ к надлежащей информации**

27. Комитет отмечает, что Закон о средствах массовой информации 2010 года предусматривает защиту детей от содержания медийных материалов, которое может навредить их интеллектуальному, эмоциональному, моральному и физическому развитию. Комитет, вместе с тем, обеспокоен тем, что наряду с положениями о защите, закон не содержит положений, обеспечивающих детям доступ к подходящей им по возрасту информации, которая может способствовать их развитию и расширению знаний.

28. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению права ребенка на доступ к информации и материалам из разнообразных по форме и содержанию национальных и международных источников, в том числе через Интернет, с тем чтобы гарантировать ребенку возможность ознакомления с различными мнениями.

### **D. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 (3), 28 (2), 34, 37 а) и 39 Конвенции)**

#### **Жестокое обращение с детьми и отсутствие заботы о них**

29. Комитет обеспокоен тем, что о случаях сексуального и иного насилия и жестокого обращения в семье и учреждениях по уходу редко сообщается в компетентные органы. Он также обеспокоен наличием ряда недостатков в системе защиты детей, которые препятствуют своевременному и эффективному обеспечению помощи и защиты детям, подвергшимся насилию и оставшимся без заботы, а также отсутствием превентивных механизмов, включая повышение уровня осведомленности среди детей, родителей и специалистов, работающих с детьми и в их интересах. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике отсутствуют службы реабилитации и помощи детям, ставшим жертвами отсутствия заботы, жестокого обращения и эксплуатации.

30. Комитет рекомендует государству-участнику стимулировать детей и их представителей к тому, чтобы они сообщали о случаях жестокого обращения и насилия в семье и учреждениях по уходу в соответствующие органы путем повышения уровня осведомленности детей об их правах и создания механизмов рассмотрения жалоб в учреждениях по уходу. Он также рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры по укреплению системы защиты детей за счет обеспечения ее достаточным количеством квалифицированных кадров, а также техническими и финансовыми ресурсами, налаживания эффективного взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами и требования представления докладов о принимаемых мерах в каждом отдельном случае, чтобы можно было выявить признаки сексуального или физического насилия или отсутствия заботы и обеспечить ребенку своевременную и действенную защиту. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать детей, лишенных

заботы и пострадавших от жестокого обращения и эксплуатации, всеми необходимыми услугами для их успешной реабилитации.

31. Комитет серьезно обеспокоен осуществляемой государством-участником программой так называемых "ящиков для новорожденных" (инкубаторов), которая нарушает положения Конвенции.

32. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры в целях скорейшей отмены программы "ящиков для новорожденных" (инкубаторов) и незамедлительного укрепления и поощрения альтернативных мер с учетом обязательства о соблюдении всех положений Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по устранению коренных причин, приводящих к отказу от новорожденных, в том числе за счет осуществления мер в области планирования семьи, а также предоставления надлежащих консультативных услуг и социальной поддержки в случаях незапланированной беременности и для предотвращения риска беременности.

#### **Телесные наказания**

33. Комитет отмечает, что законодательством государства-участника запрещены телесные наказания детей во всех ситуациях. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что данный запрет не применяется в семье и школах из-за недостаточной информированности и подготовки в области альтернативных способов поддержания дисциплины, редких обращений в органы по этому поводу и отсутствия уголовных мер в отношении нарушителей этого запрета. Комитет также обеспокоен тем, что в школах недавно была учреждена должность охранника, который отвечает за обеспечение дисциплины и может в некоторых случаях применять физическую силу в отношении детей.

34. В свете своего замечания общего порядка № 8 (2006 год) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания Комитет настоятельно призывает государство-участник применять на практике законодательный запрет на применение всех форм телесного наказания в каких бы то ни было условиях, в частности в семьях, школах и учреждениях по уходу, и предусмотреть в соответствии с его законодательством механизмы обеспечения соблюдения закона, включая соответствующие санкции в случаях нарушений. Кроме того, он рекомендует государству-участнику активизировать и расширить программы повышения осведомленности и информационно-просветительские кампании в целях поощрения позитивных, ненасильственных и основанных на принципе участия форм воспитания детей и поддержания дисциплины. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы школьным охранникам было запрещено применять физическую силу в отношении детей в любых условиях.

#### **Свобода ребенка от любых форм насилия**

35. Ссылаясь на рекомендации, содержащиеся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299) 2006 года, Комитет рекомендует государству-участнику уделять первостепенное внимание ликвидации всех форм насилия в отношении детей. Комитет далее рекомендует государству-участнику учесть его замечание общего порядка № 13 (2011 год) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и, в частности:

- a) разработать всеобъемлющую национальную стратегию, направленную на предотвращение и искоренение всех форм насилия в отношении детей;
- b) принять национальную систему координационных мер по борьбе со всеми формами насилия в отношении детей;
- c) уделять особое внимание гендерному аспекту насилия и принимать меры по борьбе с таким насилием;
- d) дополнительно расширить информационно-пропагандистские и образовательные программы, включая общественные кампании с участием детей, чтобы информировать детей о доступных им механизмах защиты;
- e) сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

## **Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, 18, пункты 1 и 2, 20, 21, 25 и 27, пункт 4, Конвенции)**

### **Разлучение с родителями**

36. Комитет отмечает предоставленную государством-участником информацию о том, что краткосрочный уход за детьми обеспечивается во временных семейных домах. Вместе с тем Комитет обеспокоен растущим числом детей, разлучаемых с родителями в тех случаях, когда родители живут в бедности или не имеют жилья по причине безработицы, отсутствия социального жилья или места во временных семейных домах.

37. Комитет призывает государство-участник обеспечивать, чтобы дети не разлучались со своими родителями из-за бедности и отсутствия жилища, и рекомендует ему запретить помещение детей в учреждения альтернативного ухода в связи с экономическим положением семьи и использовать эту меру только в исключительных случаях в соответствии с Руководящими указаниями Организации Объединенных Наций по альтернативному уходу за детьми, принятыми 20 ноября 2009 года. Комитет также рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению малоимущих семей надлежащим социальным жильем и мерами поддержки и увеличить размер социальных пособий, выплачиваемых малоимущим семьям с детьми, с целью предотвращения помещения детей в детские учреждения.

### **Дети, лишенные семейного окружения**

38. Комитет отмечает внесение поправок в Закон о защите детей 1 января 2014 года, в соответствии с которыми запрещено помещение в детские учреждения детей в возрасте до 12 лет, но сожалеет, что эти изменения не коснулись детей-инвалидов, детей, страдающих хроническими заболеваниями, или одиночных братьев и сестер из многодетных семей. Комитет также обеспокоен тем, что:

- a) количество детей из числа рома в детских учреждениях по-прежнему велико;

- b) дети проводят очень много времени в учреждениях по обеспечению временного ухода из-за сложных бюрократических процедур оценки их положения;
- c) дети с особыми потребностями редко попадают в приемные семьи из-за отсутствия специальной подготовки для приемных родителей;
- d) общество негативно относится к помещению детей в приемные семьи;
- e) управление учреждениями семейного типа и альтернативного ухода в некоторых регионах по причине экономического кризиса было передано в ведение церкви без обеспечения надлежащего контроля;
- f) в учреждениях по уходу детям прописывают психотропные препараты без соответствующего обоснования;
- g) некоторые дети по-прежнему содержатся в специализированных учреждениях для "проблемных" детей на протяжении длительных периодов и имеют крайне ограниченные возможности для подачи жалобы.

39. Ссылаясь на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, содержащиеся в приложении к резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2009 года, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) принять меры по обеспечению того, чтобы все дети, живущие в детских домах, включая детей из числа рома, детей-инвалидов, детей с хроническими заболеваниями и братьев и сестер из многодетных семей, имели доступ к семейному и общинному уходу, а помещение в детские учреждения использовалось только как исключительная мера;
- b) принять меры к тому, чтобы дети проводили как можно меньше времени в учреждениях временного ухода и обеспечивались постоянным уходом семейного и общинного типа;
- c) обеспечивать прохождение приемными родителями регулярной подготовки, в том числе в целях получения профессиональных навыков ухода за детьми с особыми потребностями;
- d) поощрять положительное отношение к приемным семьям в обществе;
- e) принять незамедлительные меры по установлению государственного контроля над всеми услугами, которые оказывают церкви, обеспечивая уход за детьми, лишенными семейного окружения;
- f) принять меры, направленные на ограничение приема психотропных веществ детьми, содержащимися в детских учреждениях, включая консультации и другие формы поддержки, и установить жесткий контроль за назначением таких препаратов;
- g) обеспечить мониторинг и контроль за помещением детей в специализированные учреждения для "проблемных" детей и гарантировать использование такой меры только в исключительных случаях на как можно более короткий срок и создать независимые механизмы рассмотрения жалоб для детей, содержащихся в таких учреждениях.

### Усыновление/удочерение

40. Комитет обеспокоен тем, что процедуры усыновления детей, лишенных семейного окружения, в государстве-участнике являются чрезмерно затянутыми и могут занимать до нескольких лет. Он также обеспокоен отсутствием мер по поощрению усыновления детей старшего возраста, детей-инвалидов, детей с хроническими заболеваниями и детей-рома.

41. Комитет рекомендует государству-участнику устранить необоснованные препятствия усыновлению детей в детских учреждениях и в то же время тщательно проверять семьи, желающие усыновить ребенка. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечивать просвещение и информированность общественности с целью поощрения усыновления детей старшего возраста, детей-инвалидов или страдающих хроническим заболеванием, а также детей из числа рома, чтобы дать таким детям возможность расти в семейной обстановке.

### Дети, матери которых содержатся в местах лишения свободы

42. Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике отсутствуют механизмы замены тюремного заключения другой мерой наказания или отсрочки исполнения такого приговора в отношении беременных женщин. Он также обеспокоен тем, что государство-участник не обеспечивает права детей на свидания с родителями в пенитенциарных учреждениях.

43. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по созданию механизмов замены приговоров к лишению свободы, вынесенных беременным женщинам, другими видами наказаний, а также обеспечить детям возможность получать свидания с их родителями в местах лишения свободы.

## **Е. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18, пункт 3, 23, 24, 26, 27, пункты 1–3, и 33 Конвенции)**

### Дети-инвалиды

44. Комитет выражает обеспокоенность по поводу:

- a) недостаточной поддержки, оказываемой детям-инвалидам, включая финансовую помощь, предоставляемую семьям, в которых есть дети-инвалиды;
- b) распространенной практики помещения детей-инвалидов в специализированные учреждения;
- c) недостаточных мер, принимаемых в целях разработки системы инклюзивного образования для детей-инвалидов и оснащения образовательных учреждений соответствующими приспособлениями;
- d) нехватки программ раннего развития для детей с умственной неполноценностью и тяжелыми формами инвалидности за пределами столичного региона;
- e) недостаточным доступом детей, страдающих аутизмом, к образовательным учреждениям;
- f) отсутствия информации о детях-инвалидах из числа рома.

45. В свете своего замечания общего порядка № 9 (2006 год) о правах детей с инвалидностью Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить соответствие своих законов, политики и практики, в частности статьям 23 и 27 Конвенции, с целью обеспечения эффективного удовлетворения потребностей детей-инвалидов на недискриминационной основе. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для:

a) усиления поддержки, включая финансовую помощь, семей, в которых есть дети-инвалиды, с тем чтобы гарантировать таким семьям возможность обеспечивать уход за своими детьми;

b) не допускать помещения в специальные учреждения детей-инвалидов и гарантировать наличие альтернативных вариантов ухода на базе семьи и общины для детей-инвалидов, лишенных семейного окружения;

c) обеспечивать инклюзивное образование для детей-инвалидов за счет профессиональной подготовки учителей, оснащения школ необходимыми приспособлениями и оборудованием и просвещения школьных работников, учеников и широкой общественности по вопросам прав детей-инвалидов;

d) обеспечить детям с умственной неполноценностью и сложными формами инвалидности доступ к программам раннего развития по всей стране;

e) устранить все имеющиеся препятствия зачислению детей, страдающих аутизмом, в обычные школы;

f) провести исследование по вопросам о правах детей-инвалидов из числа рома и представить выводы этого исследования в своем следующем периодическом докладе.

#### **Охрана здоровья и медицинское обслуживание**

46. Комитет приветствует тот факт, что государству-участнику удалось обеспечить почти полный охват населения схемой обязательного медицинского страхования, но выражает сожаление в связи с тем, что представители общины рома продолжают сталкиваться с отказом в медицинском обслуживании, включая услуги скорой помощи, и подвергаться дискриминации со стороны медицинских работников. Комитет также обеспокоен ограниченным доступом к медицинским услугам, в том числе в области педиатрии и специализированной помощи, в сельских районах. Кроме того, Комитет обеспокоен обострением проблем в области питания, включая ожирение, причиной которых является недостаточная осведомленность в вопросах питания и отсутствие доступа к подходящему питанию, а также нехватка продуктов, содержащих йод и железо.

47. С учетом своего замечания общего порядка № 15 (2013 год) о праве ребенка на наивысший достижимый уровень здоровья Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению того, чтобы система обязательного медицинского страхования охватывала всех детей, включая принадлежащих к общине рома, и гарантировать медицинское обслуживание всем детям, проживающим на его территории, без какой-либо дискриминации. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению того, чтобы по всей стране, включая сельские районы, имелись доступные для всех медицинские учреждения и вра-

чи, включая педиатров и врачей-специалистов. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению доступа к образованию по вопросам питания и полноценным продуктам питания для всех детей в стране, а также меры по поощрению здорового питания и решению проблемы дефицита йода.

#### **Здоровье подростков**

48. Комитет по-прежнему обеспокоен большим количеством нежелательных беременностей и абортов среди девочек-подростков из-за отсутствия образования и услуг в области репродуктивного здоровья. Он также обеспокоен высокими показателями самоубийств среди детей и подростков, а также употребления алкоголя и наркотиков среди подростков. Кроме того, Комитет обеспокоен низким уровнем развития услуг по охране психического здоровья детей и молодежи и недостаточным доступом к детским психологам, в том числе в экстренных случаях.

49. В свете своего замечания общего порядка № 4 (2003 год) о здоровье и развитии подростков Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по предотвращению нежелательных беременностей и абортов среди девочек-подростков путем повышения уровня их осведомленности о сексуальном и репродуктивном здоровье и обеспечения мальчикам и девочкам доступа к контрацептивам и конфиденциальным услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья. Комитет также рекомендует государству-участнику изучить коренные причины самоубийств среди детей и подростков и принять все необходимые меры по предотвращению таких случаев путем обеспечения доступа к надлежащим услугам в области охраны психического здоровья и услугам психологов, включая экстренную помощь, а также принять меры по профилактике и искоренению употребления алкоголя и наркотиков среди подростков.

#### **Грудное вскармливание**

50. Комитет обеспокоен отсутствием информации о показателях исключительно грудного вскармливания детей в возрасте до шести месяцев. Он также обеспокоен незначительным количеством в государстве-участнике больниц, пригодных для новорожденных, а также тем, что лишь некоторые положения Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока выполняются в полной мере.

51. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по поощрению исключительно грудного вскармливания младенцев до шести месяцев и включить в свой следующий периодический доклад информацию о показателях грудного вскармливания. Комитет также рекомендует государству-участнику увеличить количество больниц, ориентированных на младенцев, и принять меры по полноценному осуществлению положений Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока.

## **G. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

### **Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию**

52. Комитет приветствует многочисленные программы и принятые меры в соответствии с Национальной стратегией социальной интеграции и новым Законом о государственном образовании, направленные на обеспечение инклюзивного образования для детей из находящихся в неблагоприятном положении групп населения, включая детей-рома. Тем не менее Комитет обеспокоен следующим:

- a) понижением возраста обязательного образования с 18 до 16 лет;
- b) сохраняющейся сегрегацией детей из числа рома и их помещением в отдельные классы и школы, а также направлением детей с умственной неполноценностью в специальные коррекционные учебные заведения;
- c) ограниченным охватом образованием детей – просителей убежища;
- d) отсутствием специальных программ интеграции и межкультурного образования, ориентированных на индивидуальные потребности детей-мигрантов; и
- e) ограниченными возможностями системы развития и воспитания детей дошкольного возраста.

53. Принимая во внимание свое замечание общего порядка № 1 о целях образования, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) восстановить обязательный характер образования до 18-летнего возраста;
- b) продолжать усилия по обеспечению инклюзивного образования для детей из числа рома в обычных школах;
- c) принять меры по обеспечению доступа к образованию для всех детей на территории государства-участника независимо от состояния рассмотрения их ходатайства об убежище;
- d) принять меры по удовлетворению индивидуальных потребностей каждого ребенка, посещающего школу, за счет создания дополнительных интеграционных классов и межкультурного образования, особенно для детей из числа мигрантов; и
- e) расширить возможности и повысить качество учреждений по воспитанию детей дошкольного возраста.

## **H. Другие специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32, 33, 35, 36, 37, пункты b)–d), 38, 39 и 40 Конвенции)**

### **Дети – просители убежища, несопровождаемые дети и дети-беженцы**

54. Комитет приветствует внесение в 2013 году поправок в Закон LXXX 2007 года об убежище, в котором предусмотрено, что задержание просителей убежища допускается только в исключительных случаях в качестве крайней меры. Вместе с тем Комитет обеспокоен сообщениями об административных задержаниях детей, в частности их помещении в тюрьмы для иностранцев. Комитет обеспокоен также тем, что методы, используемые для определения возраста

несопровождаемых несовершеннолетних, основаны исключительно на физических аспектах.

55. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы дети – просители убежища, несопровождаемые дети и дети-мигранты не подвергались административному задержанию ни при каких обстоятельствах. Кроме того, он рекомендует при проведении обследований на предмет определения возраста учитывать все аспекты, включая психологические особенности и характер окружения обследуемого.**

#### **Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних**

56. Комитет выражает озабоченность по поводу:

- a) приостановления деятельности судов по делам несовершеннолетних и передачи дел в отношении детей, нарушивших закон, в суды общей юрисдикции;
- b) снижения возраста уголовной ответственности с 14 до 12 лет в отношении ряда преступлений;
- c) длительных, вплоть до 1 года, сроков содержания детей под стражей, включая 12-летних детей;
- d) приговоров детей к лишению свободы за совершение незначительных преступлений, в том числе в ситуациях, когда они не в состоянии заплатить штраф;
- e) небольшого количества дел, в которых применялись меры восстановительного правосудия;
- f) отсутствия психологов для работы с детьми, нарушившими закон, и отсутствия мер по реинтеграции таких детей в общество.

57. **Комитет настоятельно призывает государство-участник привести свою систему правосудия в отношении несовершеннолетних в полное соответствие с положениями Конвенции, в частности с положениями ее статей 37, 39 и 40, другими соответствующими стандартами и замечанием общего порядка Комитета № 10 (2007) о правах детей в рамках системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. В частности, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:**

- a) **восстановить ювенальные суды с судьями, прошедшими специальную подготовку;**
- b) **принять меры по повышению возраста уголовной ответственности с 12 до 14 лет, даже за совершение тяжких преступлений;**
- c) **обеспечить, чтобы заключение детей под стражу применялось только в качестве крайней меры и на кратчайший возможный срок;**
- d) **ликвидировать практику вынесения детям приговоров в виде лишения свободы за совершение незначительных преступлений, в частности, путем устранения практики замены штрафов тюремным заключением;**
- e) **принять меры по обеспечению более широкого применения мер восстановительного правосудия в отношении несовершеннолетних правонарушителей; и**

f) увеличить количество психологов, оказывающих услуги детям, нарушившим закон, и обеспечить наличие мер по реинтеграции на основании индивидуальных потребностей каждого ребенка.

58. В этих целях Комитет рекомендует государству-участнику воспользоваться средствами технической помощи, разработанными Межучрежденческой группой по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и ее членами, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и неправительственные организации, и обратиться к членам Группы за технической помощью в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

#### Дети – жертвы и свидетели преступлений

59. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить путем принятия надлежащих законодательных норм и правил, чтобы всем детям – жертвам и/или свидетелям преступлений обеспечивалась защита, как того требует Конвенция, и в полной мере учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений (приложение к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета).

### I. Ратификация международных договоров о правах человека

60. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав ребенка ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

### J. Сотрудничество с региональными органами

61. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Советом Европы в деле осуществления Конвенции и других документов о правах человека как в государстве-участнике, так и в других государствах – членах Совета Европы.

## IV. Выполнение рекомендаций и представление докладов

### К. Последующие меры и распространение информации

62. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также рекомендует обеспечить как можно более широкое распространение объединенных третьего, четвертого и пятого периодических докладов, письменных ответов государства-участника и настоящих заключительных замечаний на языках страны.

## L. Следующий доклад

63. Комитет предлагает государству-участнику представить свой шестой периодический доклад к 5 ноября 2019 года и включить в него информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Этот доклад должен быть составлен с соблюдением согласованных Комитетом руководящих принципов представления докладов, принятых 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2 и Corr.1), и не должен превышать 21 200 слов (см. резолюцию 68/268 Генеральной Ассамблеи, пункт 16). В случае если представленный доклад превысит установленное ограничение по количеству слов, государству-участнику будет предложено сократить доклад в соответствии с вышеупомянутой резолюцией. Если государство-участник не сможет пересмотреть и вновь представить свой доклад, то перевод доклада для целей его изучения договорным органом не может быть гарантирован.

64. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями в отношении подготовки общего базового документа, предусмотренными согласованными руководящими принципами представления докладов, которые были утверждены на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). Объем общего базового доклада не должен превышать 42 400 слов, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в пункте 16 ее резолюции 68/268.